

**MORRIS**  
LONGINES TAVANNES  
HORLOGERIE DE PRÉCISION  
29, Bld. Saad Zaghloul  
Tél.: 21578. R. C. 20245

DIX-NEUVIEME SERIE No. 14  
**UN POUR TOUS TOUS POUR UN**  
**JOURNAL SUISSE D'EGYPTE**  
ET DU **PROCHE-ORIENT** d'Egypte de Syrie et de Palestine  
Organe Officiel des Sociétés Suisses  
Rédaction, Administration et Expédition : ALEXANDRIE, 30, Rue Salah el Dine. Tél. 29795.  
Adresse Télégraphique «HELVE»  
AU CAIRE: ADMINISTRATION ET PUBLICITE 22, Rue Kasr El Nil — Téléphone No. 40938

**THE ALEXANDRIA INSURANCE COMPANY, S.A.E.**

Président du Conseil d'Administration: M. OSWALD J. FINNEY  
Vice-Présidents: MM. Georges ALLEMANN et ALY PACHA YEBIA

ASSURANCES: INCENDIE, ACCIDENTS TRANSPORTS, etc.

Siège Social à ALEXANDRIE: Immeuble de la Société 12, Boulevard Saad Zaghloul  
Succursale du Caire: 17, Rue Kasr el Nil

AU LENDEMAIN DES FÊTES DE PAQUES

**Pâques 1942**



Nous ne saurions, dans le Journal Suisse, passer la Fête de Pâques, sans souligner tout ce que son message contient pour nous, d'impérieux gappel et d'espoir réaffirmé malgré tout. Au lieu de consacrer la première page de notre précédent numéro, à la Semaine Sainte, nous avons préféré apporter à nos lecteurs l'écho de ces Pâques 1942, après que se soient tués les voix des cloches et celles de l'église.

Dans ces temps troublés et éconcernants une grande question se pose à tous: pouvons-nous espérer encore l'avènement d'un monde meilleur? Pouvons-nous travailler encore avec la certitude qu'enfin les forces de vie vaincront les forces de mort, qu'un jour le bien triomphera du mal? De la réponse à cette question dépend le sens de notre existence humaine.

Il ne s'agit pas ici, nous le sentons tous, d'optimisme ou de pessimisme humain. Il ne s'agit pas de nous rassurer à bon compte. Trop souvent nous avons été déçus, trop souvent nos espoirs les plus radieux sont restés sans lendemain. Existe-t-il donc une raison, un fait qui nous permette d'espérer toujours, envers et contre tout? L'Evangile répond: — Nous avons, par la résurrection de Jésus-Christ, une espérance vivante.

Par la résurrection de Jésus-Christ. Car nous ne pouvons décemment plus nous contenter des rapprochements qu'on a faits si facilement entre l'événement de Pâques et le renouveau du printemps. Si le devenir naturel déteignait vraiment la réponse, à notre question suprême, nous pourrions alors aisément nous passer de l'Evangile, et chercher dans les mythes païens ou dans les fictions des poètes des expressions plus colorées de nos meilleurs désirs. Si nous pensions, avec Nietzsche, que la destinée du monde est un éternel recommencement, nous nous fermerions pour toujours à la joie de la Résurrection.

Pâques n'est pas un principe naturel de vie, mais un fait, un événement de notre histoire. Pâques n'est pas le renouveau, la manifestation de possibilités terrestres ou de virtualités humaines cachées. Pâques, c'est le nouveau, le tout-à-fait, le miracle inouï, l'intervention inconcevable de Dieu tirant le bien du mal et la vie de la mort, par la résurrection de Jésus-Christ.

Or, celui que Dieu ressuscite n'est pas un mort quelconque, mais celui-là justement que les hommes ont rejeté en le clouant sur la croix. Pâques nous rappelle donc que le monde où nous vivons est celui qui a crucifié Jésus-Christ, et s'est ainsi prononcé contre Dieu et contre sa loi d'amour.

Quand nous voyons aujourd'hui se déchainer les forces de destruction; quand nous voyons la personne humaine bafouée et les nations faibles écrasées, ne devons-nous pas donner raison au mot de Pascal: Jésus-Christ est en agonie jusqu'à la fin du monde? Et nous aussi, par notre péché personnel, nous avons crucifié le Sauveur.

Pâques nous dit: En ressuscitant son Fils, Dieu a déjà remporté la victoire dernière et décisive sur le péché du monde et sur les forces de la mort. Aujourd'hui, en 1942, nous vivons dans un monde où Dieu a déjà triomphé, irrévocablement triomphé. Toutes les victoires humaines sont provisoires, avant-dernières. Seule la victoire divine est irrévocable. Certes, de toute notre

ardeur, nous désirons et demandons que dans le conflit actuel la cause la meilleure l'emporte. Mais si tel n'était pas le cas, si pour un temps la violence et la barbarie devaient avoir le dessus, est-ce à dire que nous devrions désespérer? Non, car si nous croyons vraiment à la résurrection, nous savons qu'à l'heure où tout semble perdu, le revirement le plus inouï est toujours possible; et surtout nous savons que, quelles que soient les péripéties de la lutte, la victoire et le dernier mot sont à Dieu.

\*\*\*  
Une espérance vivante, et non un vague espoir, voilà donc ce que nous avons par la résurrection du Christ. Pâques a beau se placer au début de l'ère chrétienne, elle n'en est pas moins un événement final de notre histoire. La résurrection du Christ, c'est le signe avant-coureur du Royaume de Dieu qui vient, c'est la pierre d'attente de la Cité promise, c'est l'acte initial du formidable événement décrit dans l'Evangile: la résurrection des morts, et l'avènement d'un univers où la justice habitera. Nous regardons au matin de Pâques comme à l'aube du jour où le Sauveur a fait la trouée décisive à travers la masse profonde des forces de la mort. Pouvons-nous espérer encore? demandons-nous. Oui, nous le pouvons, si cessant d'opposer à Dieu un refus plus ou moins conscient, nous saisissons la grâce de Celui qui est mort et ressuscité pour nous. Alors, dans la mesure où nous croyons en Lui, et Lui o béissons, nous sommes associés à sa résurrection, et malgré les obscurités du présent, il nous est donné de participer dès maintenant à la paix et à la joie du monde nouveau.

J. P. Schindler.

**UN VIEUX « PROF » PARLE**

**AUX JEUNES,**

**SES PLUS CHERS AMIS :**

**VOUS PERMETTEZ ? ..**

Vous permettez que je vous parle de Dieu. A vous, les jeunes, catholiques protestants, israélites; à vous qui « pratiquez » ou ne pratiquez pas; à vous qui croyez ou ne croyez pas; à vous qui êtes chrétiens sans le savoir ou qui vous imaginez l'être sans le vivre. A vous tous, les jeunes, permettez-moi de vous parler de Dieu.  
Il faut que je vous en parle. Car l'heure est grave et, après vous avoir donné dans ces pages tout ce qu'en moi j'ai de meilleur, je ne vous aurais quand même donné que bien peu de chose si je ne vous rappelais pas où vous pourriez trouver l'essentiel.  
Et l'essentiel, ce ne peut être qu'au dehors de vous-mêmes, au-dessus. Une force vers laquelle, à tout moment de votre vie, mais maintenant, surtout, où nous nous sentons si faibles, vous sachiez que vous pouvez tendre les mains ouvertes, puis les refermer pleines d'une nourriture vivifiante, qui vous permettra de continuer la route.

\*\*\*  
Comment? Vous n'avez pas la foi? Qu'en savez-vous? Mais oui! qu'en savez-vous? Nieriez-vous la lumière, si elle est proche de vous, mais d'un côté de la porte close, et vous de l'autre? Vous avez sans doute la foi. Vous n'avez qu'à ouvrir la porte. Le verrou qui la ferme? Une bien pauvre chose! Or, que, vanité, amour-propre mal placé, faiblesse. Vous voyez: une bien faible chose. Pour le pousser? Un instant peut suffire: un seul instant de sincérité totale, et d'humilité.  
Vous me dites que vous n'en avez pas besoin? Tant mieux. Car alors, vous possédez cette foi, elle vous empêche tout entier, vous êtes un croyant sans le savoir... Si vous n'avez pas besoin de la foi, ce ne peut être qu'elle qui vous anime. Elle porte un autre nom, voilà tout. Mais elle est toute votre vie.

Du moins, si vous êtes un être humain. Car, si vous n'étiez qu'un animal, ou une pierre, une pierre ou un animal qui joue à l'homme, alors, je n'aurais plus rien à vous dire. A ce que je vous dirais, vous n'y comprendriez rien...  
\*\*\*  
Mais d'autres vont me dire: « Pourquoi nous parler de Dieu,

puisque nous croyons? puisque, dans la pratique de notre religion, on nous a appris à Le connaître et à Le servir comme il se doit? »

Je n'ai pas la prétention de vouloir vous Le faire connaître mieux. Mais j'ai le désir de vous en parler autrement. Car, et c'est peut-être là ce que vous ignorez? on peut en parler autrement; on doit le faire. Comprenez-moi bien: il n'y a rien que je ne respecte plus, car il n'y a rien de plus respectable, que celui qui pratique avec foi et sincérité la religion de ses pères; ou celui encore qui, ayant senti qu'une autre forme religieuse serait plus proche de son âme, cherche Dieu et Le trouve par la voie qu'il a choisie, mieux que par celle qu'on lui imposait. Je le respecte: tout ce qui est sincère, en ce domaine plus qu'en tout autre, est infiniment respectable.

Et c'est pourquoi je voudrais vous demander de le respecter mieux. Car il m'a semblé que vous ne le faisiez pas toujours. Plus vous êtes sincères dans votre foi, ou du moins dans la forme que lui donne votre conviction religieuse, et plus vous avez tendance à croire que vous êtes dans la vérité, les autres dans l'erreur. Est-ce bien le moment, dites-moi, de penser encore ainsi? Avons-nous vraiment, dans les terribles épreuves que traverse le monde, le droit de garder une telle attitude? Ne voyez-vous pas que, dans cette recherche d'une certaine grandeur, il y a quelque chose de bien petit? Et, je le sais, vous n'aimez pas ce qui est petit. Alors? Laissez donc à d'autres ces luttes mesquines; à ceux qui n'ont plus, ou n'ont jamais eu la force de voir grand et de voir loin. Vous au moins, les jeunes, comprenez que tourner les regards vers Dieu, c'est précisément, voir loin et grand.

Dans la pratique sincère de votre religion, mais par-dessus les limites de ses formes particulières, sentez et voyez donc que votre Dieu, c'est aussi le Dieu des autres. Il est assez grand pour être unique. Et c'est parce qu'il est unique qu'il est si grand.

Jusqu'à ce jour, les luttes religieuses, qu'elles fussent individuelles ou collectives, sous prétexte de servir Dieu n'ont fait qu'un bien mauvais travail. Ils n'ont pas compris — ils ne comprennent pas encore, et c'est à peine croyable! — qu'en cherchant à critiquer, donc à détruire le Dieu des autres, les hommes détruiraient du même coup leur propre Dieu? Faut-il s'étonner qu'il y ait des peuples sans Dieu?

Il faut, les jeunes que cela cesse! Il faut, jeunes qui avez la foi, que cela cesse par vous. Tout en servant avec amour, avec fidélité, la patrie religieuse qu'est votre religion, il faut que, par-dessus ses frontières, vous tendiez une main fraternelle à ceux qui servent, avec un même amour, leur propre patrie. Car c'est la même lumière qui éclaire l'une et l'autre. Et, ce qui importe, en cette heure si grave, c'est, avant tout, que vous empêchiez les ténèbres de s'étendre.

Jeunes de toutes les confessions sincères et vivantes, tendez-vous des mains fraternelles. Et que, de l'une à l'autre, passe le flambeau. Si vous le faite avec amour et sincérité, les ténèbres ne résisteront pas.  
Mais, prenez garde! L'heure sonne... Votre heure, les jeunes, n'attendez plus. Sortez de l'enceinte.  
Soyez avec Dieu.  
Et que Dieu soit avec vous.

Gabriel Rauch

**LA SEMAINE EN SUISSE**

**INITIATIVES ET REFERENDUM POPULAIRES**

A plusieurs reprises déjà, nous avons eu l'occasion de vous entretenir de divers projets de réforme constitutionnelle.  
Bien que la situation actuelle réclame l'effort commun de tous les citoyens et l'union de toutes les bonnes volontés, bien qu'il s'agisse plus aujourd'hui de maintenir et de défendre ce que nous possédons, que d'innover et de se lancer dans des lois nouvelles, il ne manque pas d'esprits, chez nous pour préconiser des réformes de structure, plus ou moins profondes.  
Il ne faut toutefois pas s'en plaindre; en pensant à notre avenir, et à mieux aménager notre maison afin de la rendre plus habitable, nous donnons, à n'en pas douter un ton de vitalité dont chacun devrait se réjouir.

(Lire la suite en page 2)

**Message national de Pâques**

RADIO-DIFFUSE PAR LA RADIO-SUISSE.

La Suisse est le point de rencontre naturel de trois grandes nations, elle doit être une unité réelle pour remplir sa mission au cœur de l'Europe.

Suisse français, aimes-tu les Suisses allemands? Te préoccupes-tu du Tessin? Protestant, aimes-tu ton frère catholique? Conservateur, aimes-tu les socialistes?

L'unité du pays dépend de l'unité de chaque foyer. Si la dispute et l'amertume y règnent, toute la vie nationale en est atteinte.

Une jeunesse pure, désintéressée, transparente avec ses aînés, forge l'unité du pays, car la jeunesse d'aujourd'hui crée la Suisse de demain.

L'unité existe dans l'industrie lorsque patrons et ouvriers collaborent sous les ordres de Dieu pour servir le pays.

La Suisse est en danger. Il est urgent qu'elle remplisse sa mission dans le monde et se donne à ses voisins en acceptant d'être une nation aux ordres de Dieu, et elle sera sauvée de la faillite.

La neutralité de la Suisse ne lui sera garantie que si elle trouve sur son sol et entre ses races, ses confessions, ses partis, la réponse aux problèmes qui divisent ses voisins.

La vraie grandeur de la Suisse est sa puissance spirituelle; sa meilleure défense nationale, le respect et la gratitude des pays qui l'entourent.

La Suisse est le pays de la liberté et de la démocratie. Il n'y a pas de liberté sans libération de nos problèmes personnels: peur, argent, sexe, orgueil, ambition. Il n'y a pas de vraie démocratie sans des hommes et des femmes disciplinés aux ordres de Dieu.

La Suisse ne veut pas de la dictature d'un homme, il faut donc qu'elle accepte la dictature de Dieu.

Notre pays doit justifier la croix de son drapeau, symbole de la plus grande révolution de tous les temps par laquelle la croix du Christ transforme le monde.

Nous sommes prêts à mourir pour notre pays, sommes-nous prêts à vivre pour lui?

La vie nationale reflète la vie de chacun de nous, tels que nous sommes à la maison et au bureau, au travail et dans nos loisirs. Si l'unité de millions de Suisses comme toi, est-ce que notre pays se porterait mieux?

Le vrai patriotisme est enflammé d'un amour passionné pour son pays. Il retrouve pour la paix l'esprit de sacrifice des temps de guerre. Son patriotisme donne un sens à chaque action de chaque jour. Il ne l'ignore rien ni personne qui mine la vie de son pays. Ces patriotes forment une élite d'hommes et de femmes libérés des entraves de la peur, s'élevant au-dessus des ambitions et dociles à la direction de Dieu.

Dieu a une tâche pour chaque individu et personne d'autre que lui ne peut remplir la tienne. C'est par des résurrections personnelles que notre pays sera conduit à une résurrection nationale. Es-tu prêt à vivre le message de Pâques et à devenir un homme nouveau?

**LE CHEMIN DE CROIX**

**JÉSUS TOMBE POUR LA SECONDE FOIS**

Ce n'est pas la peine sous le pied, ni le licou. Tiré trop fort, c'est l'âme qui fait défaut tout à coup. O milieu de notre vie! ô chute que l'on fait spontanément! Quand l'aimant n'a plus de pôle et la foi plus de firmament. Parce que la route est longue et parce que le terme est loin. Parce que l'on est tout seul et que la consolation n'est point. Longueur du temps! dégoût en secret qui s'accroît. De l'injonction inflexible et de ce compagnon de bois! C'est pourquoi on étend les deux bras à la fois comme quelqu'un qui nage. Ce n'est plus sur les genoux qu'on tombe, c'est sur le visage. Le corps tombe, il est vrai, et l'âme en même temps a consenti. Sauvez-nous de la seconde chute que l'on fait volontairement par ennui.

Paul Claudel

**PROBLEMES D'AUJOURD'HUI**

**Le Christianisme et la liberté**

(Suite du numéro précédent)

C'est à la loi, d'abord, que les peuples guidés par un instinct très sûr, ont demandé leurs libertés. Ils n'ont guère eu recours au moyen désespéré de la révolution que si la loi leur était obstinément refusée. Supprimez les garanties légales, le respect de la loi, et vous revenez, comme dans les pays totalitaires, au régime des lettres de cachet de l'Ancien Régime. Il n'est pas de plus sûr moyen de crouler à jamais dans l'esclavage que d'être un « hors la loi ». L'absence de loi, ou ce qui revient pratiquement au même, la violation de la loi, c'est le bon plaisir et l'anarchie. Or, le bon plaisir et l'anarchie, nous l'avons bien vu, par exemple dans le domaine international, c'est exactement le contraire de la liberté.

V. — Peut-être bien, dira quelque auditeur à demi convaincu... Vous n'allez pas nier tout de même que la loi restreint la liberté; qu'elle exerce parfois une contrainte intolérable, ni surtout que votre Saint Paul a répété sur tous les tons que le disciple du Christ est affranchi de la loi! Comment arranger cela? C'est ce qu'il s'agit d'expliquer maintenant, non sans avoir observé d'abord que nous sommes parvenus au nocud de la conception chrétienne de la liberté. Pour quiconque l'a bien comprise, tout le reste s'éclaircit de soi-même.

Le paradoxe se résoud dès qu'on tient compte de l'aspect subjectif de la liberté. Je ne suis jamais absolument libre; c'est un fait, mais il arrive que je me sente libre, lorsque j'agis, non pas à contre-cœur, en me faisant violence sur l'empire de la contrainte, de la menace et de la peur, mais de mon propre chef, sous une impulsion spontanée qui m'apparaît comme la loi de mon être. Des enfants jouent. Ils se fatiguent, se mettent en rage et hors d'haleine. Les adultes hochent la tête: « On n'obtiendrait pas d'eux le quart de cet effort si c'était pour travailler. Voilà justement la différence! obligés de le faire, ils se croiraient des fous! Mais puisque c'est pour s'amuser, ils se sentent libres comme l'oiseau! — Le musicien doué d'un sens inné du rythme peut se passer du tic-tac d'un métronome. Il n'en joue pas moins en mesure parce que le métronome est en lui. — Tu ne commettras pas d'adultères ordonne la loi. Ce commandement semble une entrave insupportable au libertin et à la coquette dont il condamne les aventures, soit qu'il compte, soit qu'il vient d'y succomber. Il n'est que le camp d'inter-nement comme le captif en mal d'évasion. Il n'est que le remède à la liberté des éponges si profondément sèches qu'il ne se peut même l'idée de chercher ailleurs qu'au foyer les joies légitimes avec la permanence et la sécurité de l'amour. Ils observent le commandement, disent-ils, sans y penser, parce qu'ils se confondent avec leur être intime. Ils sont affranchis de la loi; cela ne veut pas dire qu'ils la transgressent, mais plutôt qu'ils l'ont installée en eux, inspirant au dedans leur conduite, elle ne leur apparaît plus comme une loi. Ni Saint Paul ni le Christ n'ont jamais proclamé d'autre libération que celle-ci. « J'écrivais ma loi dans leur cœur, annonçait l'Éternel par la bouche de Jérémie. Et Saint-Paul, lui faisant écho, s'écrie: « La loi de l'Esprit de vie en Jésus-Christ m'a affranchi de la loi du péché et de la mort (Rom. 8/1). La loi subsiste. Elle a seulement changé de lieu, de nature et de fonction. Que la liberté soit la licence, c'est la confusion trop facile contre laquelle on doit se défendre tous les chrétiens de la liberté chrétienne. Non, la libération qu'apporte l'Evangile ne consiste pas à lâcher bride à la nature charnelle. Non, le chrétien — le protestant non plus, en dépit d'un malentendu tenace — n'est pas un être qui pense ou qui fait ce qu'il veut. Ou plutôt, s'il fait ce qu'il veut, c'est qu'il a commencé par accorder sur celle de Dieu sa volonté personnelle.

Pasteur H. Ecuyer

(Lire la suite en page 3)

**TRADITIONS HELVÉTIQUES**

**Œufs de Pâques**

Il existe un type d'article traditionnel, à l'époque des fêtes de Pâques: c'est un article où l'on explique d'où vient la tradition de teindre des œufs et d'en offrir, de diverses espèces, y compris le chocolat et le nougat, à ses amis. Cette année-ci les œufs ont été rares. Ceux des poules comme ceux des confiseurs.

La tradition n'en sera pas moins reprise, dès que les circonstances se feront moins difficiles.

Une grande incertitude, d'ailleurs règne sur les origines des œufs de Pâques. Les uns les font remonter à la plus haute antiquité, et ne sont pas éloignés de les mêler à des rites orphiques. Les autres affirment tout bonnement qu'on n'en a jamais parlé avant le roi Charles V, qui avait accoutumé de faire présent à ses courtisans d'œufs diversement et artistement coloriés et décorés. On peut soutenir que l'on mangeait autrefois des œufs à Pâques parce qu'on n'en mangeait point pendant le carême, comme on peut professer que l'œuf est un symbole du renouveau. Il est fatigant de chercher à débrouiller cet écheveau de traditions prétendues et de suppositions gratuites ou hardies.

En somme on ne sait rien de clair sur les œufs de Pâques, considérés dans leurs origines et leur évolution, bien que plusieurs travaux savants aient été consacrés à ce problème, à la fois alimentaire, historique, fabuleux, philosophique et religieux. Laissons cela. Un de mes maîtres vénérés disait: « La vie est trop courte pour qu'on la perde en fariboles. Je suis d'un avis contraire, et je pense que les fariboles sont extrêmement agréables et consolantes. Seulement, il faut les choisir avec art et doigté. L'énigme des œufs de Pâques est très divertissante la première fois qu'on s'en occupe. Ensuite, elle devient ennuyeuse, comme tout le reste.

En revanche, je veux louer, brièvement mais avec conviction, la coutume des œufs de Pâques. Il faut teindre des œufs, à cette saison, et il faut s'ingénier à découvrir chaque année des teintures plus subtiles et plus efficaces. Pour les œufs verts, cette année, je vais essayer le jus d'épinards, dont on dit grand bien. Un vert uni et sombre ne s'obtient pas sans peine; tandis qu'il y a dix moyens d'avoir un beau rouge.

Les œufs de Pâques, les œufs teints, marquent dans l'année, une étape très importante. Ils font partie d'un humble bonheur, que nous devons protéger contre toutes sortes d'ennemis. Il émane de leur amoncellement dans une corbeille une sérénité fort nécessaire à nos âmes troublées. Je suis enclin à penser que la « défense spirituelle » est intéressée aux œufs de Pâques — sans subvention, cependant.

L. S.

**IN MEMORIAM**

**LES «PSAUMES» DE RENE-LOUIS PIACHAUD**

Le poète et écrivain genevois René-Louis Piachaud est mort à Genève dans sa 45ème année. Chantre du Rhône et de la Cité, Piachaud avait en outre traduit et adapté au théâtre moderne maint drame de Shakespeare, dont « Coriolanus », qui fut joué à la Comédie-Française.

M. L. Piachaud avait encore bien d'autres titres à l'attention de ses compatriotes.

Chaque paroissien des Eglises nationales protestantes des cantons de Berne (Jura), Genève, Neuchâtel et Vaud possède dans l'humble « psautier » de chaque dimanche un trésor musical et poétique dont il ne se doute souvent pas.

Nous voudrions seulement rappeler aujourd'hui que les paroles des 72 premiers numéros du « Psautier romand » sont du poète René-Louis Piachaud. C'est à lui que, fort heureusement, l'Eglise de Genève confia la restauration des textes des psaumes. Nous conseillons aux paroissiens de feuilleter leur psautier et de lire ces textes magnifiques auxquels le poète a donné un accent tout nouveau.

Il y a là de quoi nous réjouir en Dieu en le louant en termes qui conviennent à sa gloire. Il faut se souvenir que ces textes ne sont pas des traductions des textes originaux, mais des adaptations des psaumes de Clément Marot et Théodore de Bèze. Or il est incontestable que René-Louis Piachaud avait une connaissance particulière de la langue du XVIe siècle et de la langue française, et qu'il était un de nos meilleurs poètes.

Citons ici, un peu au hasard, les vers d'un psaume de Piachaud, du 63ème (No. 30 du Psautier romand).

O Dieu, mon Dieu, je t'ai cherché Et j'avais soif de ta présence, Et j'étais devant ton silence. Ainsi qu'un pays desséché. Mais poici, dans ton sanctuaire, Voici qu'il m'est donné, Seigneur, De Te retrouver en mon cœur, Et je renais à la lumière.



RENE-LOUIS PIACHAUD

II

J'irai par de nouveaux chemins Annoncer au loin la nouvelle: Venez, vous tous! Dieu vous appelle, Dieu vous attend. Lèvez les mains! Et moi, vieil homme heureux [de croire] Sur la route où Dieu me conduit, Je marche au-devant de la nuit En chantant ma joie et sa gloire.

III

Par les pays et les saisons, J'irai, jusqu'au bout de ma vie Porter la parole inouïe Selon les prés et les maisons. Je contrai ma délivrance, Ma victoire sur les moqueurs, Et je sèmerai dans les cœurs. Le beau message d'espérance.

**AU FIL DES JOURS**

**« JE SONNE QUAND MEME »**

Un matin, au Faulhorn, les nuages étant menaçants et le brouillard intense, le gardien du refuge, préposé au réveil des touristes qui veulent monter au Kün, avais dans un coin de ciel une petite éclaircie teintée de rose, empoigna la cloche et dit:

— Je sonne quand même, Une heure après, le beau temps était venu.

C'est de ce mot d'ordre (assurément bien involontaire) du brave gardien, que s'inspire M. Ernest Christen, dans le livre qu'il vient de publier, aux éditions Labor. Le monde où nous vivons est, tantôt noyé dans la brume la plus opaque, tantôt bouleversé par l'ouragan. Il faut vraiment les yeux de la foi pour trouver un coin de ciel rose. Est-ce une raison pour désespérer? Nous n'en sommes, Dieu merci, plus au temps où l'on aimait à penser que

Les plus désespérés sont les chants les plus beaux,

et l'excess même des maux de notre temps nous force à ne plus nous complaire dans la souffrance ou l'affliction et à chercher notre salut.

Dans ce livre vigoureux, d'une verve ingénue et robuste, M. Christen nous montre ce qui, dans la nature, (si nous savons la voir), nous rendra l'espérance en nous révélant partout la main de Dieu. « Dans notre quête de l'invisible et de l'absolu, écrit-il, la création peut nous venir en aide. Et ce regard tour à tour les étoiles, les montagnes, les sources, l'herbe, les arbres, les fleurs, les fruits, les animaux, et jusqu'au ver luisant qui l'empêche, une nuit, de choir en un précipice, il nous dit les raisons de sa confiance et nous emporte avec lui dans les étiars de sa foi. Selon le mot de Fléchier, il élève son esprit aux choses invisibles de Dieu par les merveilles visibles de la nature.

Cet enthousiasme est tonique, communicatif. Musicien, sculpteur, (les planches qu'il illustrent ce livre reproduisent les fort belles sculptures sur bois du temple de Carouge), le pasteur Christen aime la vie et la veut faire aimer parce qu'il se veut elle est, en elle-même, la preuve de Dieu et de l'amour de Dieu pour ses créatures; parce que, dès que nous savons à qui nous la devons, elle domine toutes les désillusions, les mécomptes, et même les angoisses et les horreurs de l'heure présente. Et comme ce don merveilleusement gratuit oblige au don de soi-même, il faut croire, pour soi et pour les autres, au-delà de sa raison, de ses présages et de ses peines.

Ce livre, acte de foi vivante, est en somme le développement des lignes de Calvin que transcrit M. Christen:

« En toutes les parties du monde, le Souverain Seigneur a écrit et quasi gravé sa gloire, sa puissance, bonté, sapience et éternité; même envers ceux auxquels, il n'a envoyé aucune connaissance de sa parole. »

Vu que toutes les créatures, depuis le firmament jusqu'au centre de la terre, peuvent être témoins et messagers de sa gloire... »

P. G.



# NOUVELLES DE SUISSE

## LE PROBLEME DE LA MAIN D'OEUVRE AGRICOLE

Berne, 1er avril - De récentes informations des Offices compétents mettent en relief les progrès accomplis en 1941, quant à notre ravitaillement et surtout l'important problème de la main d'oeuvre. Car les paysans doivent pouvoir compter sur l'appui de la population non agricole afin qu'ils puissent venir à bout de la tâche qui leur est assignée.

Un dernier on comptait plus de 25 mille volontaires.

Le service obligatoire de travail a mis à la disposition de l'agriculture 5727 personnes.

L'Union syndicale suisse est prête à envoyer un certain nombre d'apprentis.

On compte qu'en 1942, la main d'oeuvre ne fera pas défaut.

## POUR AUGMENTER LA MAIN-D'OEUVRE AGRICOLE

Berne, 1er avril - Le Conseil fédéral a pris un arrêté réglant de façon nouvelle l'affectation de la main d'oeuvre aux travaux de construction d'intérêt national, dont feront partie les principaux travaux d'amélioration foncière destinés à augmenter la production de denrées alimentaires.

Si le marché du travail ne fournit pas en quantité suffisante la main d'oeuvre indispensable, on fera appel au service du travail obligatoire.

Les travailleurs ne doivent pas abandonner leur emploi sans une autorisation spéciale. Pour accepter un emploi dans l'agriculture, la nouvelle réglementation prévoit divers avantages dont des allocations de transfert aux soutiens de famille et une compensation pour perte de gain et pour le surcroît de dépenses.

## DEUX NOUVEAUX CONSULS

Berne, 1er avril - Le Conseil fédéral a accordé le titre de Consul à M. Perrudet, Vice-Consul à Besançon et à M. Flegel, Vice-Consul à Stockholm.

## A LA COMMISSION DES PLEINS POUVOIRS DU CONSEIL DES ETATS

Berne, 1er avril - La Commission des pleins pouvoirs du Conseil des Etats a tenu séance en présence du Conseiller fédéral Cello. Elle a discuté l'arrêté fédéral sur les mesures à prendre pour l'amélioration de la production des usines productrices d'énergie électrique, sans toutefois prendre de décision.

Le directeur de l'Office de guerre pour l'Industrie et le Travail, a exposé la situation actuelle de notre économie de guerre.

## TRANSPORTS MARITIMES

Berne, 1er avril - L'Office suisse pour les transports met à la disposition des exportateurs le bateau «S.S. Soudan» pour un voyage direct à New York, au début du mois de mai.

## LA PROCHAINE FOIRE SUISSE D'ECHANTILLONS

Berne, 1er avril - En sa qualité de représentant officiel de l'Economie nationale suisse, la 25e foire suisse d'échantillons de Bâle démontrera cette année qu'en dépit des entraves mises par la guerre, il ne faut pas décourager l'industrie suisse.

Dans un bel élan, qui témoigne de la confiance et dans le désir de ne pas faillir à la tâche, industriels et artisans ont répondu à l'appel de la Foire.

Quelque 1300 entreprises s'apprêtent à révéler au public la richesse et la variété de leur production.

En raison de cette participation, la direction de la Foire s'est efforcée de répondre aux vœux des exposants dans la mesure où les circonstances défavorables dans lesquelles nous vivons, le permettait.

C'est ainsi qu'elle a mis à la disposition des participants de 1942 une surface de quelque 40.000 mètres carrés.

Abstraction faite des 7 halles qui forment le bâtiment principal, deux nouvelles constructions d'une superficie de 1.900 mètres carrés sont en voie d'achèvement.

Il ne s'agit plus de maintenir la réputation d'excellence que le travail suisse s'est acquise, mais de prouver que la Suisse est résolue à s'adapter à la présente situation mondiale et à tirer un parti judicieux des recherches scientifiques les plus diverses.

C'est ce que se propose l'exposition des machines, organisée par l'Office de guerre de l'Industrie et du Travail.

En temps de guerre, il faut créer et pourvoir. Conscientes de la lourde responsabilité qu'elles assument, les autorités supérieures ont tenu à mettre le peuple au courant de tout ce qui a été fait pour maintenir l'économie nationale au niveau actuel et à rappeler les devoirs qui incombent aux différents membres de toute communauté de travail.

Les 7 halles qui constituent le bâtiment principal, abritent les principaux groupes industriels.

Entièrement réquisitionnée par l'industrie des machines, la Halle 6 laisse loin derrière elle les locaux aux dimensions plus modestes.

Les machines-outils figurent au premier rang et jamais exposition ne fut plus complète et plus représentative.

La puissante industrie électrique, comprend deux sections électro-technique et électro-thermique, et rend compte du magnifique essor qu'elle a pris.

Suivent les groupes du gaz et de l'eau.

L'industrie textile et les fabricants de chaussures ont envoyé à la Foire de 1942, une délégation plus importante que jamais.

Il faut admirer avec quelle habileté ces industries ont su s'adapter aux circonstances actuelles en utilisant les matières premières de remplacement.

Le pavillon de l'horlogerie comprend 180 participants dont, soit au de plus que l'année précédente.

Parmi les autres sections, il convient de relever les efforts particuliers de l'industrie chimique qui met tout en oeuvre pour faire connaître ses nouveaux produits.

Telle est la manière dont la Foire suisse d'échantillons de Bâle de 1942

## LES ABONNEMENTS DE VACANCES POUR L'ETE 42

Berne, 1er avril - Afin d'encourager le trafic touristique indigène, les entreprises de transport ont décidé de remettre du 1er avril au 31 octobre 42, l'abonnement de vacances donnant droit à des demi-billets.

C'est aussi la première fois que l'émission de cet abonnement ne subira pas d'interruption.

Le prix de l'abonnement de 10 jours sera majoré de 1 fr. Une prolongation de 16 jours, de 50 centimes.

## LES RATIONS DE DENREES ALIMENTAIRES POUR AVRIL

Berne, 1er avril - La carte de denrées alimentaires pour le mois d'avril ne présente pas de grandes différences avec celle du mois de mars.

On a diminué la ration de riz qui est de 150 gr. au lieu de 200 grammes.

La ration d'oeufs, temporairement augmentée, est fixée à 3 oeufs.

Comme on ne pourra pas accorder de ration spéciale permettant de mettre les oeufs en conserve, l'Office de guerre pour l'alimentation recommande à tous les ménages de profiter de ce que les rations ont été augmentées pour conserver une petite provision d'oeufs pour l'hiver prochain.

Une petite feuille volante sur la conservation des oeufs sera publiée.

Avant la nouvelle année, l'Office de guerre pour l'alimentation avait donné le conseil de consommer les pommes de terre et d'économiser les pâtes et les légumineuses pour le printemps.

Le moment est venu, vu le manque des légumes verts, d'utiliser ces provisions, et les légumes séchés.

## DERNIER BULLETIN DES AVALANCHES

Berne, 2 avril - L'Association suisse des clubs de ski et du Club alpin suisse publient dans leur dernier bulletin des avalanches, que sur les montagnes d'altitude moyenne et en haute montagne, les conditions favorables à la formation de la neige, se maintiennent. Sur les pentes sud, entre 2.000 m. et 3.000 m. il y a danger local d'avalanches. En haute montagne, le danger d'avalanches est plutôt réduit et seulement local.

## DECES

Berne, 2 avril - Le Préfet du district de Cossonay, M. Samuel Favey, est mort à l'âge de 61 ans, des suites d'un accident de circulation.

## LES COMPTES DU CANTON DE ST. GALL

St. Gall, 2 avril - Les comptes du canton de St. Gall, pour 1941, accusent un déficit de 610.000 frs sur un total de recettes de près de 8 millions et demi.

En revanche, le déficit du compte extraordinaire de guerre est de 1 million 638.000 francs.

## TRANSPORTS MARITIMES

Berne, 3 avril - Un navire, acquis par la Suisse, a quitté Lisbonne le 3 avril, à destination de Gènes, chargé de marchandises pour la Suisse.

## L'AFFICHAGE OBLIGATOIRE DES PRIX

Berne, 3 avril - Le service fédéral du Contrôle des prix communique au sujet de l'affichage obligatoire des prix dans le commerce de détail que l'expérience acquise a démontré d'une manière profonde qu'un contrôle efficace des prix du commerce de détail n'est possible que si les marchandises exposées et offertes au public sont munies d'une étiquette clairement visible en français et centimes.

Jusqu'à l'affichage des prix était limité aux principales denrées alimentaires de même qu'aux objets d'habillement.

En vertu des prescriptions du 9 mars, l'affichage est étendu à toutes les marchandises exposées ou offertes dans le commerce, de détail, et cela à partir du 13 avril prochain. Les inscriptions chiffrées seules ne suffisent pas. L'affichage doit se faire par inscriptions, impression ou étiquetage au moyen d'une grande inscription, bien visible.

Quant aux articles pour lesquels cela s'avère impossible pour des raisons techniques, les détaillants devront tenir à la disposition du client des prix courants.

Les prix des marchandises exposées dans les étalages, vitrines en dehors de locaux, etc. devront être parfaitement lisibles.

L'extension de l'affichage obligatoire facilitera le travail des agents de contrôle et permettra au public d'exercer lui-même une certaine surveillance des prix.

## LA BOURGEOISIE D'HONNEUR A GUSTAVE DORET

Aigle, 3 avril - Le Conseil communal d'Aigle a adopté à l'unanimité et avec acclamations, la bourgeoisie d'honneur à Gustave Doret, (né en 1868) et à Frédéric Rouge également natif de cette contrée.

## UNE ASSOCIATION BERNOISE DES PAYSANS

Berne, 3 avril - A Berne les représentants de 18 organisations économiques et professionnelles de l'agriculture ont décidé de créer une association bernoise des paysans.

## EN FAVEUR DES ENFANTS VICTIMES DE LA GUERRE

Berne, 4 avril - Une vaste campagne a été entreprise pour fournir à la Croix-Rouge les moyens de secourir des dizaines de milliers d'enfants étrangers victimes de la guerre, soit en les hospitalisant dans notre pays, soit en leur apportant des secours dans leur pays même.

On signale que de jeunes sportifs ont pris une initiative intéressante. Au cours d'un récent match de football, ils ont profité, au cours d'un interval de 45 minutes, pour se promener devant les tribunes des spectateurs, invitant le public à verser une obole en faveur de l'oeuvre de secours.

## PLUS DE 2.000 FRS ONT ENCORE ÉTÉ RECUEILLIS

Cet exemple sera sans doute imité, on l'espère, sur d'autres terrains de sport.

## LES SPORTS

Berne, 6 avril - Une belle journée de lundi a été terminée dans un calme bienvenu, ce qu'on appelait autrefois la Sainte-Pascal.

Il n'y a pas plus aujourd'hui, qu'hier, d'événement politique à signaler. Traditionnellement, le lundi de Pâques est consacré à des excursions et des manifestations sportives. Malgré tous les soucis de l'heure, il en est allé de même en cette année 1942.

Sur le terrain de Walldorf à Berne, comme à l'accoutumée, cette après-midi s'est disputée une des grandes parties du football suisse: la finale de la coupe.

Après les courtes éliminatoires, restant en présence deux équipes, celle de Grasshoper, de Zurich, une des formations les plus connues de la série supérieure, et celle de Bâle qui, après divers déboires, joue cette saison en première ligue.

Malgré les prolongations réglementaires, la durée de la partie était de 120 minutes, les deux adversaires n'arrivèrent pas à se départager. Le résultat est resté nul, zéro à zéro.

Cette finale, pour la plus grande joie des amateurs, devra être rejouée.

## MORT D'UN GUIDE FAMEUX

Berne, 6 avril - Les touristes qui ont fréquenté la vallée du Lodaasj et les alpinistes de l'Oberland apprendront avec regret la mort, à l'âge de 76 ans, de Melchior Koller, de Mürren, qui était guide de l'Oberland et membre de la Commission des guides du canton de Berne.

## DERNIERES NOUVELLES

### LA SUISSE ET LES PAYS EN GUERRE

Berne, 7 Avril - Grâce aux bons offices de la Suisse, il a été possible de procéder à un échange de prisonniers de guerre blessés ou malades entre l'Angleterre et l'Italie.

### LES NEGOCIATIONS ECONOMIQUES AVEC L'ANGLETERRE

Berne, 7 Avril - La Suisse neutre, dans le bouleversement général, suit sa ligne de conduite traditionnelle. Elle s'efforce d'entretenir avec tous les Etats des relations aussi normales que le permettent les circonstances.

Pour vivre elle est obligée de mener d'une façon pour ainsi dire permanente des négociations commerciales avec les puissances des deux camps.

Actuellement une délégation helvétique est à Londres, chargée des intérêts de notre ravitaillement en produits d'outre-mer.

Une information d'agence, sans nous donner de précisions sur la marche des pourparlers, nous dit que le climat qui règne à ce propos dans les milieux de presse londoniens, est considéré comme bienveillant.

### LE TRAFIC FERROVIAIRE PENDANT LES FETES DE PAQUES

Berne, 7 Avril - Comme après chaque fête, les C. F. F. publient leurs constatations relatives au trafic pendant les journées de Pâques. Les trains réguliers de l'horaire ont été utilisés au maximum.

Par suite de la réserve qui s'impose et des mesures de restriction décrétées il y a quelques semaines, dans le domaine des transports, il n'y eut que peu de trains spéciaux, relativement à l'année précédente.

Néanmoins, malgré le principe nouvellement instauré selon lequel voyager debout ne constitue pas une exception, il a fallu doubler 277 trains.

Zurich et Berne furent les deux gares qui fournirent le plus de passagers en nombre.

### UN CONGRES PEDAGOGIQUE

Montreux, 8 Avril - Hier s'est ouvert à Montreux pour durer toute la semaine, un congrès pédagogique, consacré aux rapports de l'école et de la profession.

La réunion est placée sous le patronage de la Société Pestalozzi de Zurich et de l'Alliance Suisse pour l'orientation professionnelle.

### UN DECES

Berne, 8 Avril - On annonce de Berne le décès d'une personnalité suisse bien connue dans les milieux féministes: Mme. Schmidt Stammer, présidente d'honneur de la Société féminine suisse d'utilité publique qu'elle dirigea effectivement de 1933 à 1940.

### LES FETES DE PAQUES EN SUISSE

Berne, 8 avril: La Suisse vient de célébrer dans le calme ces 3e Pâques de guerre.

Sur le marché on aurait cherché en vain ces corbeilles de Pâques qui étaient de tradition, même dans les familles les plus modestes.

Le rationnement des oeufs est sévère. Chaque consommateur n'en reçoit plus que quatre par mois. Dans ces conditions, il a fallu renoncer aux plaisirs d'autant et bien rares ont été, sur les tables de famille, les copieuses salades aux oeufs.

Persone, d'ailleurs, n'a songé à se plaindre.

En ce qui concerne les sucreries et les friandises, chacun admet que c'est là un luxe dont on peut facilement se passer.

Et chacun formula le vœu que les prochaines Pâques soient une fête de paix et de fraternité entre les hommes, et non des Pâques de fer et de sang comme celles que nous avons eues.

## DENONCIATION PAR L'ITALIE, DE L'ACCORD COMMERCIAL AVEC LA SUISSE

Berne, 8 avril: Les échanges commerciaux avec l'étranger préoccupent toujours les autorités. Il y a quelques jours on publiait un communiqué dont voici la teneur:

En regard du changement survenu aux conditions économiques, le gouvernement italien s'est vu amené à dénoncer au 30 juin 1942, les accords conclus avec la Suisse dès le 1er janvier 1935, au sujet du service des paiements et des contingents d'importation et d'exportation. Il s'est déclaré disposé à négocier sur l'adaptation de ces accords à la nouvelle situation.

## UN APPEL DU COMITE DIRECTEUR DE L'UNION SUISSE DES PAYSANS

Berne, 8 avril: Le problème de l'approvisionnement du pays par les produits tirés du sol national, devient de plus en plus important.

Au début des grands travaux agricoles de printemps, le Comité directeur de l'Union suisse des Paysans a lancé aux membres de cette association un appel où il est dit entre autres:

« Nous devons tirer de notre sol le maximum de ce qu'il peut produire. Lors même que nous ne sommes pas en mesure de faire entièrement face à l'approvisionnement du pays en céréales, il est possible de compléter les vides à l'aide de pommes de terre et de préserver ainsi la population de la disette.

Notre mot d'ordre est le suivant: développer les cultures en général, et en particulier de la pomme de terre, cultiver et récolter toutes les plantes d'une exploitation intensive, utiliser d'une façon aussi rationnelle les engrais et les fourrages disponibles.

Et l'appel conclut en disant: «Paysans, continuez à accomplir votre devoir de Confédérés et de chrétiens. Ne vous laissez pas rebuter par les désagréments et les difficultés.

Nous continuerons à accomplir tout notre devoir pour l'honneur de la paysannerie et la sauvegarde de la patrie.

## LA LOI FEDERALE SUR LE TRAVAIL A DOMICILE

Berne, 8 avril: Le 1er avril est entré en vigueur en Suisse, la loi fédérale sur le travail à domicile, qui assure une protection plus efficace aux petits ouvriers que le développement du machinisme n'a pas encore arraché à l'établissement familial.

Elle autorise les commissions professionnelles à fixer des salaires minimums pour des professions déterminées et elle règle d'une façon générale les heures du travail pour le travail à domicile.

Cette loi constitue un nouveau progrès dans le domaine de la législation sociale.

## UN NOUVEL APPEL DE LA CROIX-ROUGE SUISSE

Berne, 8 avril: La Croix-Rouge suisse vient de lancer un nouvel appel en faveur de l'aide et de secours aux enfants réfugiés des régions occupées.

11.000 petits Français et petits Belges sont déjà hospitalisés en Suisse. On espère recevoir prochainement un contingent de Serbie.

En dépit des difficultés de transport, on espère augmenter le nombre des enfants venus des différents pays au cours de la présente année et recevoir, à partir du mois d'avril, des contingents réguliers de 10.000 enfants.

Diverses organisations viennent de se fonder en vue de procurer des vêtements aux enfants, à Genève et à Bâle.

## AU PARTI CONSERVATEUR VALAISAN

Berne, 8 avril: Le parti conservateur du Valais a décidé de ne pas revendiquer le siège de Conseiller d'Etat devenu vacant par suite de la nomination de M. de Chastony au poste de Directeur de la Banque valaisanne.

Il n'y aura donc pas de candidature conservatrice dans d'autres régions du Valais.

## LA SEMAINE EN SUISSE

(suite de la page 1)

A la fin de janvier dernier, le peuple s'est prononcé contre l'initiative des socialistes qui avait pour but de modifier la composition et le mode d'élection du Conseil fédéral. Dans un mois, le souverain devra dire, sur l'instigation de la Ligue des Indépendants, s'il entend changer la règle qui préside à l'élection du Conseil national et s'il entend réduire le nombre de ses membres.

C'est tout ce que nous avons à l'ordre du jour.

Il n'est pas impossible que d'autres initiatives n'aboutissent ces temps prochains. Tout d'abord, l'une d'entre elles vient d'être retirée par ses auteurs.

Un comité s'était institué, l'été dernier en Suisse, romande, et avait réussi à trouver quelque appui dans d'autres cantons. Ses membres se recrutaient dans les milieux les plus traditionnalistes du pays, qui sont pour un fédéralisme intégral. Ils pensent qu'il ne suffit pas de lutter contre de nouveaux empiétements de la centralisation, mais qu'il faut faire régner du terrain à l'autonomie cantonale. Ennemis de l'étatisme ce sont les champions de l'organisation professionnelle et du corps corporatif. Ils avaient lancé cette initiative dans le but de concentrer tout le pouvoir législatif entre les mains du Conseil des Etats, qui serait formé des délégués des gouvernements cantonaux.

Le Conseil National serait remplacé par une Chambre des Métières dont le pouvoir aurait été consultatif dans le domaine économique et social.

Depuis huit ou dix mois des efforts ont été faits pour recruter des signatures. Mais leurs auteurs ne disposaient que de très modestes moyens de propagande. La Presse quotidienne ne les soutenait pas. Ils n'ont pas réussi à trouver les 50.000 signatures réglementaires. Ils viennent d'annoncer qu'ils renouaient à cette initiative.

## VOILA UNE AFFAIRE DONT LES CHAMBRES ET LE PEUPLE N'AURONT PAS A S'OCUPER.

Cette campagne publicitaire nous aurait préoccupés en pure perte. Nous pouvons en faire l'économie sans aucun désavantage pour le pays. Cet échec prouve que si les réformes éveillent de la sympathie, il n'en va pas de même pour celles qui veulent modifier trop radicalement notre organisation politique.

On peut se demander très sérieusement si un échec du même genre n'est pas réservé à une autre initiative, celle des radicaux.

Certains radicaux avaient voulu faire combattre l'initiative socialiste du 25 janvier en lançant eux-mêmes une proposition qui, en abandonnant l'idée de faire élire le gouvernement par le peuple, voulait augmenter de 7 à 9 le nombre des Conseillers fédéraux. Ils auraient voulu trouver le nombre nécessaire de signatures, avant le scrutin de janvier. Ils n'ont pas eu ce bonheur mais ils font de la propagande pour leur proposition.

Pendant le succès ne paraît pas leur sourire. Ils n'arrivent pas à éveiller l'attention pour un projet qui ressemble trop à celui dont le peuple n'a pas voulu. Ceux auxquels ils s'adressent, leur répondent que le souverain a donné son avis et qu'il n'y a pas de nécessité à revenir sur cette affaire même sous une forme modifiée. Aussi peut-on se demander si nous n'apprenons pas bientôt que cette initiative est morte des avant sa naissance.

En revanche, il est deux autres propositions dont on parle assiduellement aujourd'hui et dont les chances de succès sont plus grandes. Il s'agit de l'initiative en faveur de la famille et de sa protection légale.

Comme vous le savez, ce mouvement a pris naissance dans les rangs du parti catholique conservateur, mais il a rapidement gagné d'autres milieux et c'est un comité politiquement neutre et interconfessionnel qui s'en occupe.

Il s'agit de faire inscrire dans la Constitution les droits de la famille afin que toute la législation économique, financière, fiscale s'inspire de ce principe.

Il s'agit ici d'une réaction contre ce que notre Charte nationale a de trop nettement individualiste, de souligner que le citoyen n'est pas seul, vis à vis de l'état, mais qu'il existe des hommes intermédiaires, composant la famille. Il s'agit d'obtenir des dégrevements fiscaux et des allocations en faveur des chefs de familles nombreuses.

Il semble que le chiffre de 50.000 signatures soit atteint depuis longtemps, mais que l'on cherche à le dépasser afin de donner plus de poids à cette revendication.

Enfin, il est une quatrième initiative, lancée plus récemment encore, mais à laquelle il n'est pas possible de ne pas prédire le succès. On discute depuis longtemps, en Suisse des assurances sociales en faveur des vieillards, des veuves et des orphelins. Le principe en a été inscrit dans la Constitution en 1925 déjà, mais 6 ans plus tard, en décembre 1931, quand il s'est agi de donner son avis sur une loi d'application, le peuple l'a repoussé à une très forte majorité.

Comme il arrive toujours, la majorité n'était pas homogène. Elle était formée par la coalition de deux minorités. D'une part on demandait de trop fortes primes aux assurés, d'autre part, ceux qui tenaient un raisonnement contraire, auraient voulu voir édifier une entreprise moins élastique.

Depuis lors, il n'a plus été fait de tentative sérieuse de reprendre ce problème sous un autre angle.

D'autres questions, la lutte économique et le renforcement de la défense nationale ont requis notre attention et forcé l'état à engager de très fortes dépenses qui ont épuisé ses ressources disponibles.

Depuis lors, il n'a plus été fait de tentative sérieuse de reprendre ce problème sous un autre angle.

D'autres questions, la lutte économique et le renforcement de la défense nationale ont requis notre attention et forcé l'état à engager de très fortes dépenses qui ont épuisé ses ressources disponibles.

Depuis lors, il n'a plus été fait de tentative sérieuse de reprendre ce problème sous un autre angle.

D'autres questions, la lutte économique et le renforcement de la défense nationale ont requis notre attention et forcé l'état à engager de très fortes dépenses qui ont épuisé ses ressources disponibles.

Depuis lors, il n'a plus été fait de tentative sérieuse de reprendre ce problème sous un autre angle.

D'autres questions, la lutte économique et le renforcement de la défense nationale ont requis notre attention et forcé l'état à engager de très fortes dépenses qui ont épuisé ses ressources disponibles.

Depuis lors, il n'a plus été fait de tentative sérieuse de reprendre ce problème sous un autre angle.

D'autres questions, la lutte économique et le renforcement de la défense nationale ont requis notre attention et forcé l'état à engager de très fortes dépenses qui ont épuisé ses ressources disponibles.

Depuis lors, il n'a plus été fait de tentative sérieuse de reprendre ce problème sous un autre angle.

D'autres questions, la lutte économique et le renforcement de la défense nationale ont requis notre attention et forcé l'état à engager de très fortes dépenses qui ont épuisé ses ressources disponibles.

Depuis lors, il n'a plus été fait de tentative sérieuse de reprendre ce problème sous un autre angle.

D'autres questions, la lutte économique et le renforcement de la défense nationale ont requis notre attention et forcé l'état à engager de très fortes dépenses qui ont épuisé ses ressources disponibles.

Depuis lors, il n'a plus été fait de tentative sérieuse de reprendre ce problème sous un autre angle.

D'autres questions, la lutte économique et le renforcement de la défense nationale ont requis notre attention et forcé l'état à engager de très fortes dépenses qui ont épuisé ses ressources disponibles.

Depuis lors, il n'a plus été fait de tentative sérieuse de reprendre ce problème sous un autre angle.



# A ALEXANDRIE Parmi nos Sociétés...

## Société Suisse d'Alexandrie

En vue de stimuler la fréquentation du Cercle un groupe de membres a entrepris d'organiser des réunions amicales périodiques auxquelles tous les membres sont cordialement invités.

La prochaine réunion aura lieu mercredi prochain, 8 Avril, à partir de 18.30 h.  
Jazz, Bridge. Il y aura aussi des «mézés».

## Société Suisse de Secours d'Alexandrie

Le Comité d'action pour la Croix-Rouge Internationale a le plaisir d'annoncer à tous les compatriotes d'Alexandrie qui ont bien voulu répondre si largement à l'appel, leur fut adressé en février dernier, qu'une somme de L.E. 3.904 a été réunie jusqu'à ce jour. Cette somme a été mise à la disposition de la Délégation du Comité International de la Croix-Rouge pour le Proche-Orient au Caire. Le Comité tient à remercier chaleureusement tous les souscripteurs pour leur geste généreux de solidarité.

### LE COMITE.

MM. G. Allemann, Rud. Bless, Ch. de Blonay, C. L. Burkhardt, Et. Combe, R. Delagès, J. R. Freytes, L. Gasche, O. Hintermann, H. Kupper, R. Landerer, A. Maeder, P. Reinhart, E. Widmer.

A ce propos, M. le Dr. A. L. Vischer, Délégué au Caire de la Croix-Rouge Internationale, vient d'adresser la lettre suivante au Président du Comité d'Action:

Cher Monsieur Landerer,

Merci de votre aimable lettre du 24 Mars dans laquelle vous m'annoncez le résultat de la collecte parmi la Colonie Suisse d'Alexandrie en faveur du C.I.C.R., cette collecte s'élevant à plus de 4.000 Livres Sterling.

Permettez-moi de vous remercier au nom du Comité International de la Croix-Rouge et au nom de notre Délégation, bien sincèrement de ce magnifique effort qui nous touche profondément. Je suis navré qu'il me soit impossible de remercier individuellement chaque donateur. Veuillez donc transmettre nos sincères remerciements à toute la colonie entière.

Je connais l'esprit qui a animé les généreux donateurs, c'est l'esprit de solidarité et de loyauté vis-à-vis de la patrie lointaine. Car aider l'œuvre du Comité International de la Croix-Rouge, c'est bien servir la Suisse.

Vous avez mieux que personne, su transformer en action les belles paroles du Professeur C. J. Burkhardt, membre de notre comité, qu'il prononça à Schwyz en août dernier lors du rassemblement des Suisses à l'étranger:

«Pour nous, c'est presque un miracle incompréhensible que nous soyons restés en dehors de la guerre. Aussi, pour nous, nous devons adapter toutes nos forces vers l'entraide. Notre neutralité ne doit pas être faite pour nous, mais pour la communauté déchirée des peuples. Par son esprit spontané d'entraide, la Suisse se doit d'organiser une organisation de secours pour tout le monde et pour cela, nous devons y consacrer toutes nos forces. La mission de la Croix-Rouge ne doit pas seulement s'intensifier mais elle doit encore prendre plus d'extension.»

Qu'il me soit permis d'ajouter quelques mots sur l'activité de notre délégation sous forme d'une petite statistique:

### PERSONNEL DE LA DELEGATION:

Délégation	3 personnes.
Personnel bénévole	49 personnes.
Personnel rétribué	15 personnes.

Du personnel bénévole, 12 personnes viennent travailler chaque jour ou chaque deux jours.

### STATISTIQUE DES MOIS DE FEVRIER ET MARS 1942.

Février	Reçu	Expédié
Messages familiaux	46325	62572
Messages télégraphiques	280	301
Lettres	—	2023
Télégrammes généraux	154	114
Colis	—	145

Mars	Reçu	Expédié
Messages familiaux	50584	49254
Messages télégraphiques	120	197
Lettres	—	1485
Télégrammes généraux	130	98
Colis	—	197

Il m'est malheureusement impossible, pour des raisons bien évidentes, de parler en détail de l'action la plus importante de notre délégation, et qui est aussi la plus sérieuse: les visites des camps de prisonniers et d'internés civils dans le Proche-Orient. Il suffit de dire que des membres de notre délégation visitent régulièrement les camps en Egypte et ont visité pour le même objet la Palestine, Djeddah (Arabie Saoudite), le Soudan. En outre, un délégué se prépare à visiter les territoires occupés de l'Afrique Orientale.

J'ajoute aussi que notre Délégation travaille incessamment en collaboration avec des autorités et avec d'autres sociétés de bienfaisance, aux grands problèmes du secours aux populations civiles en détresse.

L'effort de la Colonie Suisse d'Alexandrie est un grand encouragement pour nous et nous tâcherons de toujours mieux remplir notre mission sachant que nos compatriotes d'Egypte nous soutiennent de leur sympathie.

Agrez, cher Monsieur Landerer, l'expression de mes bonnes salutations.

Dr. A. L. VISCHER

## Crédit Immobilier Suisse-Egyptien

Société Anonyme

Siège Social: GENEVE — Siège Administratif: LE CAIRE  
8, Rue El-Cheikh Aboul Sebba — Tél. 49754 — R.C. 12633 Caire.

### DEPARTEMENT GERANCE:

Gestion d'immeubles au Caire et à Alexandrie  
Gestion de domaines agricoles en Basse et Haute-Egypte

## S.A. TUNGSRAM - ZURICH

SUCCURSALE D'EGYPTE

### LE CAIRE

20, rue Cheikh Abou el Sebba  
B.P. 1885 — R.C. 10294

### ALEXANDRIE

26, Bld. Saad Zaghloul  
B.P. 587 — R.C. 8052

### VALVES DE T.S.F.

### APPAREILS DE RADIO

### LAMPES ELECTRIQUES

### PIECES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES RADIO.

### LETTRE REÇUE

La Légation de Suisse au Caire nous communique la lettre suivante, qu'elle vient de recevoir du Chef de la Division des Affaires Etrangères à Berne:

Berne, le 12 Janvier 1942

Monsieur le Chargé d'Affaires,

Par radiogramme du 5 de ce mois, la colonie suisse du Caire a bien voulu exprimer au Président de la Confédération, à l'occasion du nouvel an, les sentiments patriotiques dont elle est animée.

Très sensible à cette marque d'attachement, M. le Président de la Confédération vous prie de remercier les Suisses établis en Egypte de leur aimable message et de leur adresser, en même temps, ses meilleurs vœux de bonheur et de prospérité.

Agrez, Monsieur le Chargé d'Affaires, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Le Chef de la Division des Affaires Etrangères  
p.o. Stucki

## AU CAIRE Parmi nos Sociétés...

### Rotonde GROPPI

Vendredi 17 Avril 1942, à 7 h. 30

### FÊTE SUISSE

au profit de la CROIX-ROUGE INTERNATIONALE

Entrée P.T. 75

Les billets sont en vente: chez M. O. Gairing, Comptoir des Ciments, à la Maison Groppi, rue Malika Farida, à la Rotonde Groppi, Place Soliman Pacha, à l'Hôtel Sheppard's, à l'Hôtel Continental, à l'Office Suisse du Tourisme, 2, rue Bachler.

Après le magnifique effort de la Colonie Suisse d'Alexandrie, c'est au tour des Suisses du Caire de se mettre à l'œuvre pour la Croix-Rouge Internationale. Tous répondront certainement avec le bel enthousiasme qu'on leur connaît, puisqu'il s'agit d'une cause aussi belle et aussi utile, pour laquelle tant de gens, infiniment moins privilégiés que nous, s'imposent de réels sacrifices.

## Association de la Maison Suisse du Caire

Assemblée Générale Ordinaire le MERCREDI 8 AVRIL 1942 au Cercle Suisse, 5, rue Hawayati à 21 heures.

### ORDRE DU JOUR:

- 1) Rapport du Comité pour les exercices 1940 et 1941.
- 2) Rapport du Trésorier.
- 3) Rapport des Censeurs.
- 4) Approbation des comptes et décharge du Comité.
- 5) Elections statutaires.
- 6) Proposition du Comité pour vente du terrain Quai Maspero et achat d'un immeuble déjà construit.
- 7) Divers.

N.B. — Un plan de l'immeuble proposé sera affiché au Cercle Suisse dès le jeudi 2 Avril 1942.

### A V I S

Le Comité serait heureux de voir les Membres du Cercle fréquenter en plus grand nombre les «Abendschoppen du Vendredi».

Il rappelle que ce jour-là des Mezzés succulents et variés sont régulièrement servis au Bar dès 6 h. 30 p.m.

## THE CAIRO SAND BRICKS Cy.

R.P. 959, Le Caire — Tél. 59505 et 59506 R.C. Caire No. 723

Toutes sortes de briques pour la construction

Matériaux pour isolations contre la chaleur et le froid

Briques Silico-Calcaires, ordinaires et pour façades.  
Briques Creuses — légères et résistantes.  
Briques ou Blocs de Béton Cellulaire «Celtons».

Usines à Abhassieh et à Bassatine — Bureau de Ventes pour l'Usine du Marg.

## The Tractor & Engineering Co. S. A. E.

(incorporating MOSSERI, CUREL & Co.)

ALEXANDRIE: 7, Rue de la Gare du Caire  
LE CAIRE: 140, Rue Emad el Din

### AGENTS DES MAISONS:

MARSHALL, SONS & Co., (Successors) Ltd. Gainsborough.  
INGERSOLL-RAND Co. Ltd. - Londres.  
THE GENERAL ELECTRIC Co. Ltd. Londres.

### LANGUES

FRANÇAIS  
ANGLAIS  
ARABE  
ALLEMAND  
ITALIEN

**FAV**

ECOLES

ALEXANDRIE  
30, Bd SAAD ZAGHLOUL

LE CAIRE  
11, RUE FOUAD I<sup>er</sup>

HELIOPOLIS  
10, BOULEVARD ABBAS

STENO / PITMAN - DUPLYO  
DACTYLO  
COMMERC  
COMPTABILITE

VIVANTES

## LA FÊTE DU PRINTEMPS ET DE LA JEUNESSE

Aimez-vous les scouts, leur jeunesse, leur entrain, leur enthousiasme?

Aimez-vous les chants de plaine et de montagne, la musique de flûtes, des accordéons et les jodels des Alpes helvétiques?

Aimez-vous la saine gaieté, les sketches amusants, les chansons mimées, les danses rustiques?

Aimeriez-vous passer deux heures de fraîcheur et de détente dans une atmosphère jeune et joyeuse?

SI OUI. ALORS VENEZ Dimanche 12 avril, à 3 h. p.m. au

## Théâtre ALHAMBRA

Les Eclaireuses, les Eclaireurs d'Alexandrie, leurs camarades et leurs amis seront heureux de vous accueillir.

Cette Fête est placée sous le Patronage d'Honneur de: LL. EE. MOHAMED HUSSEIN PACHA, Gouverneur d'Alexandrie, AHMED KAMEL PACHA, Directeur de la Municipalité d'Alexandrie, SOLIMAN YOUSRI BEY, Vice-Président du Tribunal Mixte d'Alexandrie, et de Mesdames: A. Arcache Bey — Ali Pacha Yehia — L. Bassard — D. Canellatos — F. Debbane — B. Dellaporta — Oswald Finney — M. Fort — L. Gasche — Jacques Goar — Albert Khayat Bey — Ahmed Kamel pacha — Iskandar Bey Ibrahim — M. A. Lascaris — E. Landerer-Allemann — Ellsworth Lambiotte — Max Rolo — Osman Bey Sabry — L. Polnauer — Esther Fahmy Bey Wissa.

Nous vous prions de bien vouloir nous faire l'honneur d'assister à cette manifestation amicale de fraternité et de collaboration, dont le bénéfice intégral est destiné au: Croissant Rouge de la Jeunesse et aux Ecoles Comptes de Haute-Egypte.

Si vous, ou l'une ou l'autre de vos connaissances, désirez retenir une place quelconque, vous n'auriez qu'à téléphoner, le matin, aux Bureaux Planta, 9, Rue Stamboul, No. 21341, en vous adressant directement au chargé de la location de la salle, M. W. Schwyder.

Les billets sont également en vente chez Papasian, Caldéron, Cité du Livre, Baudrot, Studio Apkar, Pastroudis ainsi qu'au Services Information Bureau.

## Le Christianisme et la liberté

(Suite de la 1<sup>re</sup> page)

Paul parle quelque part (Rom, 2/1-15) de ces païens — non pas tous, mais les meilleurs d'entre eux — qui, sans posséder la loi font naturellement ce que la loi prescrit, parce qu'ils ont une conscience. A combien plus forte raison peut-il le dire des chrétiens régénérés par le St-Esprit! Il leur est devenu naturel d'aimer, d'être purs, courageux, loyaux, désintéressés. Ils ne peuvent autrement, parce que leur cœur transformé les y pousse. La liberté chrétienne n'est pas un retour à l'état de nature, avec cette différence aggravante que par la suppression de la loi, les instincts mauvais se donnent libre cours sans rencontrer d'obstacle. Entre le moment où l'homme est «sous la loi» et le moment où Paul le déclare libre, il s'est passé quelque chose dans son cœur. Il n'est plus le même qu'auparavant. C'est à un être intérieurement transformé, libéré de l'égoïsme, de l'orgueil et de la sensualité, que Paul annonce l'affranchissement de la loi, c'est-à-dire non la liberté de la chair, mais celle de l'Esprit, la liberté non dans l'égoïsme, mais dans l'amour. Si vous êtes conduits par l'Esprit, vous n'êtes plus sous la loi, mais l'impulsion de l'Esprit ne vous conduira jamais à faire ce que la loi réprime. La racine étant redevenue saine, les fruits le sont aussi. Tel est le sens général du second de nos textes, Gal. 5.

l'exacte mesure des libérations extérieures, et qu'il s'agit, en fait, dans tous les domaines, de résoudre un problème pratique d'adaptation et d'ajustement. En pédagogie, c'est celui de l'adolescence, du passage graduel d'un régime d'obéissance stricte à celui de la liberté d'être responsables. Mais ce fut aussi celui de l'émancipation des esclaves; c'est encore aujourd'hui celui de la rééducation et de la libération des délinquants; celui des droits des indigènes dans les colonies; celui des peuples dits «arriérés» et des clauses dites «inférieures».

Le péché est double: ou bien donner trop peu de liberté, c'est-à-dire moins que n'en comporterait le développement moral des intéressés, ou bien en donner trop et la donner, trop tôt. Dans l'un et l'autre cas, l'équilibre est rompu; la liberté dégénère en licence et l'on retombe dans l'anarchie.

On a souvent observé que les enfants soumis à une discipline, familiale ou scolaire, stricte et dictatorial sont plus exposés que d'autres à se précipiter plus tard dans les excès d'une liberté mal comprise, comme s'ils voulaient prendre leur revanche et jouer sans mesure de tout ce qui leur fut trop complètement et trop obstinément refusé. De même pour les collectivités. L'infaillible moyen de rendre évitables ces coups de bascule violents qu'on appelle les révolutions, religieuses, sociales, politiques, c'est de s'opposer avec intrépidité, à toutes les aspirations légitimes vers une liberté plus grande. Quand la pression devient trop forte à l'intérieur, la chaudière éclate, cela ne se peut autrement. Une pédagogie — comme une politique — plus généreuse et plus intelligente aboutit au contraire, non en un des cas, par une série d'ajustements successifs, à une liberté plus générale, mieux équilibrée — j'allais dire mieux dosée, et par conséquent plus stable. L'apprentissage de la liberté ne se fait que dans la liberté.

(Suite en page 4).

## Services Divins



EGLISE PROTESTANTE D'ALEXANDRIE  
14, Rue de la Poste  
(Tél. 24249).

DIMANCHE 12 AVRIL  
10 h. 15 a.m. — Culte en allemand.

Pour tout ce qui concerne l'Eglise, prière de s'adresser au pasteur Widmer, Tél. 24249 ou R. 1802.

EGLISE EVANGELIQUE DU CAIRE  
39, Avenue Fouad 1<sup>er</sup>  
DIMANCHE 12 AVRIL

10 h. 15 — Ecole du Dimanche.  
11 h. 00 — Culte: «A PROPOS D'UNE REHABILITATION».

Adresse de M. le Pasteur Ecuyer: 30, Rue Madabegh, 5<sup>e</sup> étage, appartement 18. Tél. 42199

Huitième conférence de la série sur le «Christianisme et l'Ordre Mondial», à l'Oriental Hall de l'Université américaine, le vendredi 10 avril, à 6 h. p.m. «Christianisme et nationalité», en anglais, par le Rev. F. Woods.

EXPOSITION JEAN DUPERTUIS  
Nous rappelons à nos lecteurs l'exposition de notre compatriote Jean Dupertuis, qui a lieu à l'Atelier.

Cette exposition placée sous le Patronage de S.E. Kamel Pacha, Directeur de la Municipalité d'Alexandrie et de M. Brunner, Chargé d'Affaires de Suisse en Egypte, se recommande tout particulièrement à l'attention des Suisses d'Alexandrie.

AVIS  
Le Bureau d'Alexandrie de la Délégation du Comité International de la Croix-Rouge, sera transféré dès mercredi 8 avril au No. 7 de la rue Fouad 1<sup>er</sup>.

Horaires pour le public:  
Lundi, mercredi et vendredi de 9 h à 12 h a.m.  
En outre mercredi de 5 à 6 h p.m.

Au Caire, les abonnements au «Journal Suisse» peuvent être souscrits auprès de M. Sapin, 22, Rue Kasr el Nil.

FOR SHORT & LONG DRINKS and GIMLETS

## CHRISTO CASSIMIS



LES CIGARETTES DES FUMEURS

R.C. Alex. No. 18143

## Comptoir National d'Escompte de Paris

AGENCES EN EGYPTE dépendant exclusivement de l'administration de leur Siège de Londres

ALEXANDRIE — LE CAIRE — PORT-SAID

TOUTES OPERATIONS DE BANQUE

LOCATION DE COFFRES-FORTS

A DES CONDITIONS AVANTAGEUSES



### COMPTOIR DES CIMENTS

Société Egyptienne de Ciments Portland Tourah et Helwan  
 Portland Cement Company  
 Siège Social: LE CAIRE, 21, Avenue Fouad 1er, Immeuble «La Genevoise»  
 B.P. 844, Téléphone 46025  
 Bureau: à ALEXANDRIE, Rue de la Poste No. 10  
 B.P. 397, Téléphone 21579

### CIMENT PORTLAND ARTIFICIEL

Garanti conforme au British Standard Specification for Portland Cement, ainsi qu'aux spécifications du Gouvernement Egyptien.

### "SUPERCRETE"

Ciment à haute résistance et à durcissement rapide

### SEAWATER CEMENT

Ciment Portland Artificiel spécialement fabriqué pour travaux exposés à l'attaque des eaux de mer et des eaux sulfatées.

PRODUCTION ANNUELLE: 600.000 TONNES

**SONGEZ PLUS TARD!**  
**ASSUREZ-VOUS A LA GENEVOISE**  
 COMPAGNIE D'ASSURANCES SUR LA VIE  
 FONDÉE EN 1872  
 Immeuble propriété de «La Genevoise»  
 Directeur pour l'Orient: Dr. GEORGES VAUCHER  
 21, Avenue Fouad I. Le Caire  
 Bureau d'Alexandrie: 18, Rue Fouad 1er

### Le Christianisme et la liberté

(Suite de la 5ème page)  
 Mais si s'agit bien d'un apprentissage, dont la condition première est d'ordre moral, c'est pour l'avoir souvent oublié que nous avons attiré sur nous tant de malheur. «Aime... et fais ce que tu voudras» prêchait un Père de l'Eglise, interprétant fidèlement l'Evangile. Le monde a bifé le premier mot de la phrase, qui devient la maxime de Rabelais: «Fais ce que veux». Comme si l'on ouvrait la cage des fauves sans les avoir d'abord apprivoisés. Faut-il s'étonner de ce qu'un libéralisme purement humanitaire n'ait jamais abouti qu'à faire d'un esclave un esclave révolté?  
 Entre ces deux périls, quelle est l'attitude chrétienne? J'en vois la plus claire illustration dans le rôle du missionnaire parmi les primitifs. Des gens, fonctionnaires, planteurs ou marchands, sont intéressés à les maintenir en servitude et s'opposent hypocritement à tout ce qui pourrait les émanciper. D'autres attendent en eux l'envie et la haine, ou leur font voir la liberté dans les aspects les plus extérieurs et parfois les plus corrompus de la «civilisation». Le missionnaire porte ailleurs son effort; ce sont les intelligences et les âmes de ces indigènes qu'il veut affranchir d'abord, en éveillant leur sens moral et celui de leurs responsabilités, parce qu'il sait que la liberté n'est réellement possible que sur cette base, mais que sur cette base toutes les libertés sont possibles. Et tout en se penchant sur eux pour les éduquer, il prend en mains leur cause à la fois contre leurs exploitateurs et contre leurs faux amis. N'en devrait-il pas être de même dans le domaine économique? Le Christianisme sait qu'il n'est pas de liberté véritable sans la sécurité d'une existence décente. Il ne prêchera donc pas aux déshérités une acceptation docile et passive. Je le vois mal, pourtant, se faire agitateur et pousser les masses à la révolte. Je le vois très bien, au contraire, travailler à leur donner le sens de leur valeur humaine et tout en s'efforçant de les rendre dignes de la liberté, prendre courageusement leur défense, et se compromettre pour elles. Obtenir pour les travailleurs les conditions matérielles d'une vie normale, instaurer un régime de justice, cela fait partie de son programme, mais l'essentiel, pour lui, restera toujours de former des caractères.  
 \*\*\*  
 Je résume et je conclus.  
 Le Christianisme, à moins de se renier lui-même ne se fera jamais le complice d'aucun despotisme. Nous entendons ici-même, il y a quinze jours, le non résolu qu'il oppose au racisme. Celui qu'il oppose aux prétentions dictatoriales ne l'est pas moins. D'autre part, il ne baptise pas du nom de liberté tout ce qu'il plaît aux hommes d'appeler ainsi. Il est donc obligé de mener constamment la guerre sur deux fronts, et ne sera victorieux

qu'en restant inébranlable sur sa position centrale.  
 Mission paradoxale et contradictoire, grandiose et périlleuse.  
 Si le Christianisme y faillit, nous verrons la tyrannie sous le masque moderne du totalitarisme se répandre sur le monde comme les eaux sur le fond de la mer, jusqu'au jour inévitable d'un choc en retour, anarchique et sanglant d'une violence trop facile à prévoir. Après la triomphe de l'oppression, ce sera de nouveau celui d'une liberté chimérique, et l'humanité ne sera pas sortie du cercle infernal.  
 S'il la comprend et l'accepte, au contraire, si, répudiant ses erreurs passées, il se met résolument à l'œuvre, il suscitera, toujours en plus grand nombre, de ces personnalités qui sont l'honneur de la famille humaine, (de la trempe d'un Lincoln, par exemple) à côté de qui les tyrans d'aujourd'hui et les dictateurs d'aujourd'hui font si piètre figure; des hommes et des femmes pour lesquels la liberté est indivisible. Ce qui signifie d'abord nous, l'avons déjà dit, que toutes les libertés se tiennent et se conditionnent (c'est parce que les dictateurs l'ont compris mieux que nous qu'ils suppriment les libertés spirituelles, afin de saper les autres). Ce qui signifie ensuite qu'il est inadmissible de revendiquer la liberté pour soi-même sans la vouloir en même temps pour tous et s'imposer volontairement en leur faveur des restrictions et des sacrifices. Ceux d'entre vous qui connaissent Lausanne ont vu la statue d'Alexandre Vinet et vu lui-même, sur le socle ces deux paroles de lui: «Le Christianisme est dans le monde l'immortelle semence de la liberté. Je veux l'homme maître de lui-même, afin qu'il soit mieux le serviteur de tous». En 1530, lorsque commençait à grandir l'orage de la Réformation, Martin Luther exprimait en deux propositions contradictoires le paradoxe de la liberté chrétienne: «Le chrétien est un homme libre, maître de toutes choses; il n'est soumis à personne». «Le chrétien est un serviteur plein d'obéissance, il se soumet à tous. Et tout au début de l'ère chrétienne, Saint Paul écrivait déjà: «Vous avez été appelés à la liberté, seulement n'en faites pas un prétexte à vivre selon la chair, mais rendez-vous par la charité serviteurs les uns des autres (Gal. 5/13). La conception chrétienne fut toujours axée sur ces deux pôles, par la parole et surtout par l'exemple et doit le rester. Donner la liberté à ceux qui ne l'ont pas, la rendre à ceux qui l'ont perdue; rappeler à ceux qui la possèdent qu'on n'est jamais plus libre, que lorsqu'on renonce à quelques chose, fait-ce un droit légitime, par esprit de justice et par amour, c'est en s'inspirant de cette double mission que le Christianisme redeviendra pour le monde le message et l'éducateur de la liberté, qu'il créera l'atmosphère morale nécessaire à l'élection d'une communauté d'hommes et de peuples libres.  
 Past. H. Ecuver.

### FRED STABLE, SON & Co.

Importateurs: charbon de terre.  
 Exportateurs: graine de coton.  
 Agents Maritimes.  
 Agents d'Assurance, Compagnies:  
 The PHOENIX ASSURANCE COY. Ltd. of London (Incorde),  
 NATIONAL INSURANCE Co of Egypt (Vie et Automobiles).  
 BUREAU: 14 Rue Port Est.  
 B.P. 1638. Rég. Comm. 22144.  
 Téléphones: 28756 et 22295.

### THE KING GEORGE

Cigarettes Manufactory  
 Specially hand made  
 sold by  
 GEORGE KYRIACOU  
 4, Boulevard de Ramleh  
 ALEXANDRIA-Egypt

### KAMAL

177 Rue Emad El Dine  
 (en face Magasin Adès)  
 Maison spécialisée pour la vente d'articles Bonneteries hommes - Chemises, Pyjamas, Robes de Chambre prêts et sur mesure.

**Macdonald's Special Soda Water**  
 Makes a Good Drink Taste Better  
 MACDONALD'S MINERAL WATERS  
 3, Sharia Cattaoui, Tel. 29170, CAIRO.

**SAVOY PHARMACY NORTON & Co**  
 en face National Bank, LE CAIRE  
 Pharmacie de Confiance  
 Exécution soignée des Ordonnances  
 = Prix très modérés =

Préservez votre santé en buvant  
 Les Eaux Gaseuses  
 N. SPATHIS  
 La boisson saine et rafraichissante par excellence

### AUTOMOBILES PEUGEOT - NASH

Voitures Neuves et d'occasion  
 Bicyclettes Raleigh Rudge - Hercules  
 Facilités de paiement

**G. PAVID & Co**  
 Rue Elfy Bey  
 Le Caire. - R.C. 1382

**ELECTRICITE LUIGI MASCHIO**  
 13, Rue Selm Kaptan - Tél. 27872  
 ALEXANDRIE-Egypte  
 Tous genres d'applications.  
 Canalisations électriques pour force et éclairage.  
 Sonneries, Microphones.  
 Réparations de dynamos, etc.  
 Bonnes références

**MONTRES DE QUALITE**  
 chez  
 O. DUSONCHET & FILS  
 2, Av. Fouad 1er, LE CAIRE  
 Maison suisse fondée en 1898

### FRITZ F. KUNG

Ingénieur - Spécialiste  
 14, Rue Stamboul R.C. No. 22062  
 Téléphone No. 21180 Alexandrie  
**SPECIALITES:**  
 Moulins à Cylindres automatiques  
 Installations de Silos  
 Transporteurs à chaîne «Redler» pour céréales, charbon, graines de coton, etc.  
 Transporteurs Pneumatiques  
 Installations de Brasserie - Malteries - Savonneries  
 Presse Duplex rotative pour l'impression des journaux  
 Presses pour différents usages.  
 ETUDE, PROJETS, PLANS, MONTAGES,  
 DIRECTION MONTAGE A FORFAIT OU EN REGIE,  
 MISE EN MARCHÉ, SURVEILLANCE PERIODIQUE.  
 Agent Exclusif de la Maison BUHLER FRERES, Uzwil (Suisse) pour l'Egypte le Soudan, la Palestine et Chypre.

**BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)**  
 LONDON Offices:  
 29, Gracechurch Street, E.C. 3, Circus Place, London Wall, E.C. 2.  
 Oceanic House, 1, Cockspar Street, S.W. 1.  
 CAPITAL SUBSCRIBED £6,976,500 - Capital Paid Up £4,975,500  
 Reserve Fund £2,600,000  
 C. R. Alexandria No. 92  
 OVER 500 BRANCHES  
 Egypt, Sudan, Palestine, Cyprus, Eritrea, Ethiopia, Union of South Africa, Rhodesia, Kenya, Uganda, Tanganyika, Portuguese East Africa, Nyasaland, South West Africa, British West Africa, British Guiana, Mauritius, Liverpool, Manchester, Gibraltar, Malta and New York.  
 HEAD OFFICE: 54, LOMBARD STREET, LONDON, E.C. 3.  
 BARCLAYS BANK (Canada), Montreal and Toronto.  
 The Bank acts as Correspondent for Home, Colonial and Foreign Banks.  
 AFFILIATED TO BARCLAYS BANK Ltd. (TOTAL RESOURCES EXCEED Lstg. 500,000,000)

LA CIBA MET A VOTRE DISPOSITION:  
 • Pour la laine  
 Colorants acides et solides pour drap  
 Colorants au chrome solides et Synchromate  
 Colorants Néolane  
 • Pour la rayonne acétate  
 Colorants Cibacète  
 • La série bien connue des Produits auxiliaires textiles tels que les Albatex, les Invadines, le Lyolix, les Migasols, les Sapamines, le Silvatol et les Ultravans.  
 SOCIÉTÉ POUR L'INDUSTRIE CHIMIQUE À BÂLE (SUISSE)  
 Agence pour l'Egypte et le Soudan: A. Bless & Co., Le Caire, P. O. B. 257

### BANQUE OTTOMANE

FONDÉE EN 1863  
 CAPITAL ... Lstg. 10.000.000 VERSE ... Lstg. 5.000.000  
 RESEBVES ... Lstg. 1.250.000  
 LONDRES MANCHESTER ISTANBUL  
 AGENCES EN EGYPTE:  
 ALEXANDRIE - LE CAIRE - MOUSKY - ISMAILIA-MINIEH - PORT-SAID - MANSOURAH - GENEIFA - PORT-TEWFIK.  
 Agences dans toutes les Principales villes de:  
 TURQUIE - CHYPRE - IRAK - IRAN  
 PALESTINE - TRANSJORDANIE.  
 La BANQUE OTTOMANE traite toutes sortes d'Opérations de Banque.  
 R.C. Alexandrie 143

### POUDRE SUISSE

née en 1909  
 Saison 1<sup>er</sup> Août au 31 Juillet  
 et durant toute l'année  
**Beauté et santé de la Peau**  
 Weiser Chemical Laboratory.  
 Weiser's Pharmacy: 12, Avenue Fouad 1er, Le Caire  
 et toutes pharmacies et drogueries importantes de l'Egypte.

**TONELINE**  
 Service  
 Si la bonne huile coûte plus cher, elle est meilleur marché dans le service.  
 R. C. Alex 3408

### DISQUES - GRAMOS - RADIOS

chez: **VOGEL & Co.**  
 LE CAIRE:  
 16, Sh. Adly Pacha  
 ALEXANDRIE:  
 28, Rue Chérif Pacha

### Chauffez-vous et faites votre cuisine au gaz

CHAUFFE-BAIN depuis P.T. 1200  
 1er versement P.T. 210, et 11 mensualités de P.T. 90  
 CUISINE AVEC FOUR depuis P.T. 730  
 1er versement P.T. 125, et 11 mensualités de P.T. 55  
**LEBON & Cie.**  
 Rue Sidi Metwalli No. 14 - ALEXANDRIE

### Banque Belge et Internationale en Egypte

Société Anonyme Egyptienne  
 Autorisée par Décret Royal du 30 Janvier 1929  
 R.C. Caire No 39 - R.C. Alex. No 692  
 Capital souscrit... L.E. 1.000.000  
 Capital versé... L.E. 500.000  
 Siège Social au Caire: 45, Rue Kasr El Nil  
 Siège à Alexandrie: 10, Rue de Stamboul  
 «Traite toutes opérations de Banque»

### IONIAN BANK LIMITED

Fondée en 1839  
 Siège Social: 25/31, Moorgate, LONDRES E.C. 2  
 Capital autorisé: £ 1,000,000, Capital Souscrit et versé: £ 600,000  
 Fonds de Réserve: £ 75,000  
 Succursale en Egypte: 10, Rue Adib, ALEXANDRIE  
 Agences: Benha, Beni-Suef, Damanhour, Fayoum, Mansourah, Minieh, Tantah, Zagazig.  
 Succursales et Agences en GRÈCE et à CHYPRE  
 Toutes opérations de Banque. Caisse d'Epargne.  
 R. O. No. 374 - Alexandrie.

**ZENITH**  
 la perfection absolue dans la mesure du temps  
 Records mondiaux de précision aux concours des grands observatoires astronomiques.  
 R.C. 36936